NAVODILO ZA UPORABO. PROSIMO, NATANČNO PREBERITE.

junior-angini®

SIRUP ZA OTROKE
islandski lišaj in gozdni slezenovec
z okusom češnje

Prosimo, natančno preberite to navodilo. Posvetujte se s farmacevtom, če potrebujete dodatne informacije ali nasvet.

1. Za kaj se uporablja junior-angini® sirup za otroke?

junior-angini® sirup za otroke je sirup, ki se uporablja za lajšanje težav pri suhem, neproduktivnem kašlju, bolečinah v žrelu in razdraženosti tkiv v ustih in žrelu, ki so posledica prehladnega obolenja.

2. Kaj vsebuje junior-angini® sirup za otroke?

100 ml sirupa vsebuje naslednje sestavine:
5 g ekstrakta islandskega lišaja
5 g ekstrakta gozdnega slezenovca
Islandski lišaj se uporablja za lajšanje težav pri bolečinah v žrelu in suhem, neproduktivnem kašlju. Vsebuje mucine, ki kakor balzam obložijo tkiva v ustih in žrelu ter tako ublažijo razdraženost.
Gozdni slezenovec se uporablja za lajšanje težav pri razdraženosti tkiv v ustih in žrelu ter s tem povezanih bolečinah v žrelu in suhem, neproduktivnem kašlju. Listi in cvetovi gozdnega slezenovca vsebujejo mucine, ki pomirijo razdraženost.

Pomožne snovi:
Cinkov glukonat, kalijev sorbat, raztopina maltitola, aroma češnje, aroma zelišč, prečiščena voda.

Ne vsebuje alkohola in sladkorja.
Brez umetnih barvil, laktoze in glutena.

3. Kdaj je treba junior-angini® sirup za otroke uporabljati posebej previdno?

junior-angini® sirup za otroke se ne sme uporabljati
- v primeru alergije na katero koli od sestavin,
- v primeru ne prenašanja nadomestka sladkorja maltitola.

V izjemnih primerih lahko maltitol deluje blago odvajalno.

Nosečnost in dojenje
Uporaba tega pripomočka med nosečnostjo in dojenjem ni priporočljiva zaradi pomanjkanja zadostnih podatkov. Prosimo, posvetujte se z zdravnikom, če bi želeli **junior-angini® sirup za otroke** uporabiti med nosečnostjo in dojenjem.

Interakcije z drugimi snovmi
Do danes niso znane.

Opozorilo za sladkorne bolnike
junior-angini® sirup za otroke vsebuje maltitol. En 10 ml odmerek ustreza 0,33 ogljikohidratne enote.

4. Kako jemati junior-angini® sirup za otroke?

Vzemite **junior-angini® sirup za otroke**, kot je navedeno v navodilu za uporabo. Če ste negotovi, se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom.

Otroci, stari od 1 do 6 let:
5 ml **junior-angini® sirupa za otroke** enkrat ali dvakrat na dan, kot je potrebno.
Ni izkušenj z uporabo **junior-angini® sirupa za otroke** pri otrocih, mlajših od 1 leta. Pri tej starostni skupini ga zato ne smete uporabljati, ne da bi se pred tem posvetovali z zdravnikom.

Otroci in mladostniki, stari od 7 do 16 let:
10 ml **junior-angini® sirupa za otroke** dvakrat na dan.

Pravilna uporaba
Redna in pravilna uporaba **junior-angini® sirupa za otroke** je bistvenega pomena za uspešen izid lajšanja težav. Za trajno ublažitev težav je priporočljivo, da se uporaba **junior-angini® sirupa za otroke** nadaljuje še 2-3 dni po prenehanju simptomov.

Obdobje jemanja
Če je potrebno, se lahko **junior-angini® sirup za otroke** uporablja dalj časa. Posvetujte se z zdravnikom, če se simptomi po enem tednu ne izboljšajo ali če se poslabšajo.

Druge informacije
Za zagotovitev natančnega odmerjanja uporabite priloženi merilni lonček (medicinski pripomoček, CE0483). Priročen pripomoček za odmerjanje v vratu stekleničke omogoča lažje nalivanje in preprečuje nabiranje lepljivih ostankov sirupa na stekleničk.

5. Če ste uporabili preveč junior-angini® sirupa za otroke?

Če ste vašemu otroku dali preveč **junior-angini® sirupa za otroke**, se posvetujte z zdravnikom.

6. Kako shranjevati junior-angini® sirup za otroke in kakšen je rok uporabnosti

Izdelek shranjujte nedosegljiv otrokom.
Rok uporabnosti je odtisnjen na škatli in nalepki na stekleničk.
Izdelka ne uporabljajte po izteku roka uporabnosti.
Po odprtju je treba izdelek porabiti v 2 tednih.
Shranjujte v suhem prostoru pri temperaturi do 25 °C.

7. Dodatne informacije

Oblika in vsebina
100 ml sirupa za peroralno uporabo

Velikost pakiranja
Steklenička s 100 ml

Datum revizije besedila
Avgust 2023

CE **Medicinski pripomoček**

HCS HealthCare Supply GmbH
Schwester-Zita-Weg 11
52080 Aachen
Nemčija

Distributor
M.C.M. Klosterfrau Vertriebsgesellschaft mbH
50670 Köln
Nemčija

Če imate kakršna koli dodatna vprašanja, pišite na:
intbusiness@klosterfrau.de

Zaupajte zdravilni moči narave.

Informacije o islandskem lišaju in gozdnem slezenovcu

Poimenovanje **islandski lišaj** izhaja iz 17. stoletja, ko je bil islandski lišaj prvič uporabljen kot zdravilna rastlina na Islandiji. V nasprotju z imenom, islandski lišaj ne raste samo na Islandiji, ampak je razširjen po mnogih državah srednje in severne Evrope.
Gozdni slezenovec je poznan kot eden izmed najstarejših kmetijskih pridelkov, ki so jih nekdaj gojili kot rastlino in zdravilno rastlino. Divji slezenovec izvira iz Azije in južne Evrope. Danes ga zelo pogosto najdemo v južni in srednji Evropi. Najdemo ga tudi severneje npr., v osrednji Švedski in na južnem delu Norveške.

Uporaba v ljudski medicini
Islandski lišaj (latinsko: Lichen Islandicus) ima dolgoletno tradicijo uporabe. V ljudski medicini se ta rastlina uporablja za lajšanje težav pri razdraženosti tkiv zgornjih dihalnih poti, ker vsebuje balzamu podobne mucine. Raztopljen v sirupu ali pa v obliki pastil se islandski lišaj kakor balzam porazdeli po ustih in žrelu, kjer tkiva prekrije in pomiri. Gozdni slezenovec vsebuje mucine in okrepi oblogo, ki nastane na sluznicah. Najpogosteje se uporabljajo listi in cvetovi gozdnega slezenovca. Mucini v izdelku tvorijo zaščitno oblogo na sluznicah, kar deluje pomirjajoče. Pri uporabi zelišč se za lajšanje težav pri razdraženosti tkiva v ustih in žrela uporabljajo rastlinski ekstrakti. Ravno tako se ekstrakti uporabljajo pri prehladnih obolenjih, suhem in neproduktivnem kašlju.

Učinek
Islandski lišaj in gozdni slezenovec ščitita sluznice pred zunanjimi vplivi. Zlasti v hladnih zimskih mesecih je zrak, ki ga vdihavamo, poln mikrobov. Zdrave sluznice običajno brez težav odvrnejo škodljivce. Kadar pa je sluznica razdražena in oslabljena, imajo mikrobi lahko delo ter jo bakterije in virusi lahko nemoteno napadejo.

S pomočjo islandskega lišaja in gozdnega slezenovca **junior-angini® sirup za otroke** tvori na sluznicah zaščitni sloj, ki ščiti pred dražljivci. Sluznica, ki je že poškodovana, si lažje opomore in ponovno vzpostavi naravno odpornost.

Dobro se ga prenaša
junior-angini® sirup za otroke se dobro prenaša.

Slasten sadni okus **junior-angini® sirupa za otroke** je zelo priljubljen pri otrocih.

220002016 05P0823 151609SI/HR/BA

UPUTA ZA UPORABU. PROČITAJTE PAŽLJIVO.

junior-angin

SIRUP ZA DJECU
islandski lišaj i sljez
okus trešnje

Pažljivo pročitajte cijelu uputu za uporabu. Ukoliko trebate više informacija ili savjet, obratite se svom liječniku ili ljekarniku.

1. Za što je namijenjen junior-angin sirup za djecu?

junior-angin sirup za djecu namijenjen je ublažavanju suhog, neproduktivnog kašlja, grlobolje i nadraženosti sluznice usne šupljine i grla koji su uzrokovani prehladom.

2. Što sadrži junior-angin sirup za djecu?

100 ml sirupa sadrži:
5 g ekstrakta islandskog lišaja
5 g ekstrakta sljeza
Islandski lišaj je namijenjen ublažavanju grlobolje i suhog, neproduktivnog kašlja zbog umirujućeg učinka njegovih sluzi na ublažavanje nadraženosti time što oblažu sluznicu usne šupljine i grla poput balzama.
Sljez je namijenjen ublažavanju nadraženosti sluznice usne šupljine i grla te pridružene grlobolje i suhog, neproduktivnog kašlja. Lišće i cvjetovi sadrže sluzi koje smiruju nadraženost.

Ostali sastojci:
cinkov glukonat, kalijev sorbat, otopina maltitola, aroma trešnje, biljna aroma, pročišćena voda.

Ne sadrži alkohol i šećer.
Ne sadrži umjetne boje, laktozu i gluten.

3. Kada bi se junior angin sirup za djecu trebao upotrebljavati sa posebnim oprezom?

junior-angin sirup za djecu se ne bi trebao upotrebljavati:
- u slučaju preosjetljivosti na bilo koji od sastojaka
- u slučaju nepodnošljivosti maltitola koji je zamjena za šećer

U rijetkim slučajevima, maltitol može imati blagi laksativni učinak.

Trudnoća i dojenje
Ne preporučuje se upotreba ovog proizvoda tokom trudnoće ili dojenja zbog nedovoljno podataka. Posavjetujte se sa svojim liječnikom ukoliko želite upotrebljavati ovaj proizvod tokom trudnoće ili dojenja.

Interakcije s drugim pripravcima
Nisu poznate.

Informacija za dijabetičare
junior-angin sirup za djecu sadrži maltitol. Jedna doza od 10ml sadrži 0,33 ugljikohidratnih jedinica.

4. Kako uzimati junior-angin sirup za djecu?

Uzimajte **junior-angin sirup za djecu** onako kako je navedeno u ovoj uputi. Ukoliko niste sigurni provjerite s Vašim liječnikom ili ljekarnikom.

Djeca od 1 do 6 godina
5 ml **junior-angin sirupa za djecu** jednom ili dvaput na dan, prema potrebi.

Nema iskustva s primjenom **junior-angin sirupa za djecu** u djece mlađe od 1 godine, stoga se ne smije primjenjivati u ovoj dobnoj skupini prije prethodnog savjetovanja s liječnikom.

Djeca i adolescenti od 7 do 16 godina
10 ml **junior-angin sirupa za djecu** dvaput na dan.

Redovitost primjene
Redovita i ispravna primjena **junior-angin sirupa za djecu** je ključna za uspješan ishod liječenja. Za trajni učinak, preporučuje se nastaviti primjenu **junior-angin sirupa za djecu** još 2-3 dana nakon povlačenja simptoma.

Trajanje primjene
Ukoliko je potrebno, **junior-angin sirup za djecu** može se primjenjivati i dulji period. Ukoliko nakon tjedan dana stanje nije bolje ili se pogorša, potrebno se konzultirati s liječnikom.

Ostale informacije
Kako bi se osiguralo točno doziranje, molimo vas koristite priloženu dozirnu čašicu. Praktična pomoć za doziranje na vratu bočice olakšava ulijevanje i sprječava razlijevanje sirupa po bočici.

5. Ako uzmete više junior-angin sirupa za djecu?

Ako se dali previše **junior-angin sirupa za djecu** Vašem djetetu, javite se svom liječniku.

6. Kako čuvati junior-angin sirup za djecu i koliki je rok trajanja?

Čuvati izvan pogleda i dohvata djece.
Rok valjanosti je otisnut na kutiji i naljepnici bočice.
Nemojte koristiti ovaj proizvod nakon isteka navedenog roka valjanosti.
Nakon prvog otvaranja, proizvod se mora primijeniti unutar 2 tjedna.
Čuvati na suhom mjestu, pri temperaturi do 25°C.

7. Dodatne informacije

Dozni oblik i sadržaj
100 ml sirupa za primjenu kroz usta.

Veličina pakovanja
Bočica koja sadrži 100 ml.

Datum revizije teksta
Ožujak 2019/ Mart 2019

CE **Medicinski Proizvod**

HCS HealthCare Supply GmbH
Schwester-Zita-Weg 11
52080 Aachen
Njemačka

Distributer
M.C.M. Klosterfrau Vertriebsgesellschaft mbH
50670 Köln, Njemačka

Bosna i Hercegovina:
Nositelj Potvrde: Clinres farmacija d.o.o. Alipašina 29,
71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina

Ako imate dodatnih upita, molimo Vas obratite se na:
intbusiness@klosterfrau.de

I ti možeš vjerovati ljekovitoj snazi prirode.

Informacije o islandskom lišaju i sljezu

Ime **islandskog lišaja** potiče iz 17. stoljeća kada je islandski lišaj prvi puta upotrijebljen za liječenje na Islandu. Suprotno onome što govori ime, islandski lišaj ne raste samo na Islandu nego je široko rasprostranjen u mnogim državama srednje i sjeverne Europe.
Sljez je jedna od najstarijih poznatih poljoprivrednih kultura a uzgajao se kao povrće i ljekovita biljka u povijesti. Divlji sljez originalno potječe iz Azije i južne Europe. Danas je uobičajen u južnoj i srednjoj Europi. Može ga se naći i sjevernije, npr. u središnjoj Švedskoj i južnoj Norveškoj.

Primjena u narodnoj medicini
Islandski lišaj (latinski: *Lichen Islandicus*) ima dugu tradiciju primjene. U narodnoj medicini se ova biljka upotrebljava za ublažavanje nadraženosti sluznice gornjih dišnih putova zbog sluzi koje sadrži a koje djeluju kao balzam. Otopljen u sirupu ili u obliku pastila, islandski lišaj se raspršri poput balzama, oblažući i umirujući usnu šupljinu i grlo. Sljez također sadrži sluzi te pojačava sloj koji se stvara na sluznici. Najčešće se koriste listovi i cvjetovi. Sluzi čine zaštitni sloj na sluznici stvarajući umirujući učinak. U biljnoj se medicini ekstrakti biljaka koriste za ublažavanje nadraženosti u usnoj šupljini i grlu. Ekstrakti se također koriste kod prehlade i suhog, neproduktivnog kašlja.

Djelovanje
Islandski lišaj i sljez štite sluznice od vanjskih štetnih uticaja. Zrak koji udišemo je, osobito u hladnim zimskim mjesecima, pun mikroorganizama. Zdrava sluznica obično se može bez problema obraniti od štetnih djelovanja. Ako je sluznica nadražena i oslabljena, mikroorganizmi imaju lak posao pa bakterije i virusi mogu neometano proći.

Zahvaljujući islandskom lišaju i sljezu koje sadrži, **junior-angin sirup za djecu** stvara zaštitni sloj na sluznicama, štiteći ih od iritansa. Sluznica koja je već napadnuta brže će se oporaviti i vratiti svoju prirodnu zaštitnu fukciju.

Vrlo dobra podnošljivost
junior-angin sirup za djecu se vrlo dobro podnosi.

Ukusan, voćni okus **junior-angin sirupa za djecu** vrlo je omiljen u djece.

220002016 05P0823 151609SI/HR/BA